

広報かしわ

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

平成6年
(1994年)

12.11

No. 987

市の人口
(6.12.1現在)

☆319,140人

☆111,041世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のがよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

市営駐車場の整備など

9 議案を審議中

12月市議会

柏市議会平成六年第四回定例会(十二月定例会市議会)は十二月二日に招集され、十九日までの予定で開かれています(別表参照)。今議会では、柏市行政組織条例の一部を改正する条例の制定、柏市市営駐車場整備事業の実施、平成六年度柏市一般会計補正予算についてなど、当初九議案を審議しています。

◇柏市市営駐車場整備事業 台です。

建設省の「有料道路整備資金貸付制度(注1)」を利用し、柏市市営駐車場を整備しようとするものです。駐車場の概

要は、地下二階・地上七階、自走式で、駐車台数は二百七十日、平成七年四月一日です。

◇柏市行政組織条例の一部を改正する条例の制定について

柏市市長が市政報告を行いま

◇大津川左岸第3号雨水幹線工事(日立台二丁目)の請負契約の締結について

平成六年度の一般会計の予算を五億八千六百円増額し、総額七百八十八億二千九百万円に補正しようとするもので

◇平成六年度柏市一般会計補正予算について

台三丁目十一番までの雨水幹線の整備工事の、請負契約を締結しようとするものです。契約金額は十五億三千八十万円です。

◇大津川左岸第3号雨水幹線工事(日立台二丁目)の請負契約の締結について

この秋は、市制施行四十周年をたくさんの催しで記念することができました。依然として不透明な経済情勢の中、行政改革の一環として、十二月市議会に

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。

貸付制度：道路を管理している地方公共団体が、有料道路・駐車を新設・改築する場合に、国が整備資金の一部を無利子で貸し付ける制度(注3) 第二清掃工場計画アセスメント：各候補地の大気等の環境面への影響を調査(四月～翌年三月)で完了し、第二清掃工場用地として適切なかどうかを把握する調査

の拡大 十一月十六日の千葉県都市計画地方審議会承認され、年内に都市計画決定さ

の準備を進めています。

12月市議会の日程

日	議事内容
2日(金)	招集日
8日(木)	一般質問
9日(金)	一般質問
12日(月)	一般質問
13日(火)	一般質問
14日(水)	議案質疑
15日(木)	委員会
19日(月)	議案等採決

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。

また、北柏駅エスカレーター設置委託費と、市立柏高等学校庭球場整備工事を繰越明許費(注2)とします。第二清掃工場計画アセスメント(注3)委託事業などの五事業については、継続費(注2)の追加を行います。



本体工事が完了した低層の市営住宅

十二月定例会市議会の冒頭、本多市長が市政報告を行いました。主な内容は次の通りです。

◇新年度の予算編成 厳しい財政状況の下、歳出の抑制に努めています。来年度も引き続き減税が見込まれ、税収の伸びも多くは期待できません。これまで以上に自主財源、国庫補助金などの特定財源の確保に努めることにも、経常経費の抑制を図りながら健全財政の堅持、主要施策への重点配分などを柱に編成します。特に事業の選択にあたっては、緊急性、優先性、必要性などを考え、限られた財源を有効に配分して、最大の

効果をあげられるように努めていきます。

◇行政組織の見直し 市役所の市長部局を十五部から十四部に再編成する方針で、条例の一部改正案を今議会に提出しています。

旭町近隣センターを建設

増尾城址公園を拡張

旭町近隣センターの建設工事が進められています。また、豊

増尾城址公園の拡張

増尾城址(し)総合公園

増尾城址(し)総合公園

市政報告

旭町近隣センターを建設

旭町近隣センターの建設工事が進められています。また、豊

増尾城址公園を拡張

増尾城址(し)総合公園

増尾城址(し)総合公園

増尾城址(し)総合公園

50年後へメッセージ

市制40周年を記念し、50年後の市民へあてたタイムカプセルが、11月28日、あけぼの山農業公園に埋められました。カプセルにはサッカーボール型のモニュメントがついていて、中には教科書や新聞など、約300点が入っています。

市制40周年を記念し、50年後の市民へあてたタイムカプセルが、11月28日、あけぼの山農業公園に埋められました。カプセルにはサッカーボール型のモニュメントがついていて、中には教科書や新聞など、約300点が入っています。

市制40周年を記念し、50年後の市民へあてたタイムカプセルが、11月28日、あけぼの山農業公園に埋められました。カプセルにはサッカーボール型のモニュメントがついていて、中には教科書や新聞など、約300点が入っています。

市制40周年を記念し、50年後の市民へあてたタイムカプセルが、11月28日、あけぼの山農業公園に埋められました。カプセルにはサッカーボール型のモニュメントがついていて、中には教科書や新聞など、約300点が入っています。

市制40周年を記念し、50年後の市民へあてたタイムカプセルが、11月28日、あけぼの山農業公園に埋められました。カプセルにはサッカーボール型のモニュメントがついていて、中には教科書や新聞など、約300点が入っています。

自転車 駐車場

利用者を抽選で決定

柏駅東口第1・第2

柏駅東口第一・第二自転車駐車場(別図参照)は、利用希望者が多く、抽選で決定しています。来年四月から、柏駅東口の各自転車駐車場が日曜を除く午前六時から十時、交通安全課(市役所第一庁舎一階)が土曜・日曜を除く午前九時から午後四時半まで、申し込み方法の詳細は、別表1のとおりです。なお、この二カ所の駐車場は、お住まい・お勤めの地域によっては、利用できませんので、ご注意ください。



人気の高い柏駅東口第二自転車駐車場

**はがきを送ります
現在利用中のかた**

十一月三十日までに今年度の利用登録を済ませ、駐車場を利用しているかたへは、十二月十四日(水)に「平成七年度の自転車駐車場の登録手続きについて」のはがきを発送します。はがきをよくお読みになって、手続きが必要かどうかを確認してください。

「別表1・別表2参照」。

十二月十九日(月)までに、はがきが届かない場合は、十二月二十一日(水)までに交



柏駅周辺市営自転車駐車場案内図

**西口第2は自転車
第6は原付き専用**

来年四月から、柏駅西口第二自転車駐車場(別表3・別図参照)は、近くの新しい場所に移転します。

また同時に、柏駅西口第二

交通安全課へお問い合わせください。なお、登録手数料は別表4のとおりです。

自転車駐車場は自転車専用、柏駅西口第六自転車駐車場(別表3・別図参照)は原動機付き自転車(総排気量50cc未満)専用になります。

現在、原動機付き自転車で柏駅西口第二自転車駐車場を利用しているかたは柏駅西口第六自転車駐車場を、自転車利用駐車場・車種の変更を希望するかたは、はがきの内容を確認のうえ、十二月二十一日

まで、交通安全課へお問い合わせください。

また同時に、柏駅西口第二

表1 柏駅東口第一・第二自転車駐車場の申し込み方法

駐車場	抽選の申し込み方法
利用している	市から郵送されたはがきに必要事項を記入し、通勤・通学証明(定期・学生証のコピー)を添え、12月15日(木)~21日(木)に柏駅東口の各自転車駐車場交通安全課へ
利用していない	12月15日(木)から柏駅東口の各自転車駐車場交通安全課で配布する申請書に必要事項を記入し、通勤・通学証明(定期・学生証のコピー)を添え、12月15日(木)~21日(木)に柏駅東口の各自転車駐車場交通安全課へ

※柏駅東口第一・第二自転車駐車場は、利用希望者が多く抽選になります
 ※次のいずれかに該当するかたは、申し込みはできません。また、一人で複数の申し込みはできません
 ①柏一丁目~六丁目・中央町・中央一丁目・末広町に居住、または勤務しているかた
 ②柏市外に住んでいるかた
 ③通勤・通学証明のないかた(通学・就職が未定のかたは現在の定期・学生証のコピーで可)
 ※公開抽選は来年1月11日(木)午後2時から教育福祉会館で行います。発表は来年1月12日(木)午後1時、柏駅東口の各自転車駐車場に掲示します

抽選申請書の配布及び申し込みの受け付け
 ◎柏駅東口の各自転車駐車場は、日曜を除く午前6時~10時
 ◎交通安全課窓口は、土曜・日曜を除く午前9時~午後4時半

表2 柏駅東口第一・第二以外の自転車駐車場の申し込み方法

駐車場	変更	申し込み方法
利用している	する	次のいずれかに該当するかたは、12月21日(木)までに電話で交通安全課へ連絡してください ①利用取り消し ②利用駐車場を変更 ③利用車種を変更
	しない	市から郵送されたはがきを提出する必要はありません。引き続き利用できます
利用していない		申し込み受け付け日時及び方法等の詳細は、後日「広報かしわ」でお知らせします

自分の1台くらい...

こんな気持ちは困ります

市民の皆さんの通勤・通学の足として、欠かせない自転車。市では、柏駅をはじめとして、市内各駅の周辺に全部で二十八カ所の自転車駐車場を設置しています。

しかし、駅周辺に放置されている自転車は、まだまだたくさんあります。放置自転車は街並みを見苦しくするだけでなく、歩行者が安全に歩くうえで、じゃまになります。また、消防車や救急車などの緊急車両の通行を妨げ、人命にかかわる問題を引き起こす



なくしたい放置自転車

「ふるさと柏の合い言葉、安全な街にするために、皆さんのご協力をお願いします。」

表3 市営自転車駐車場一覧

駅名	番号	自転車駐車場名	駅名	番号	自転車駐車場名
柏 駅	◎1	柏駅東口第一	豊四季駅	14	豊四季駅
	◎2	柏駅東口第二	北柏駅	12	北柏駅南口
	3	柏駅東口第三		24	北柏駅南口第二
	4	柏駅東口第四	13	北柏駅北口	
	★5	柏駅西口第一	※15	新柏駅第一	
	※6	柏駅西口第二	21	新柏駅第二	
	※7	柏駅西口第三	22	新柏駅第三	
	8	柏駅西口第四	増尾駅	16	増尾駅東口第一
	20	柏駅西口第五		27	増尾駅東口第三
	△25	柏駅西口第六		★18	増尾駅西口第一
	28	柏駅西口第七	29	増尾駅西口第二	
	南柏駅	9	南柏駅東口第一	19	逆井駅第一
		※10	南柏駅東口第二	23	逆井駅第二
		11	南柏駅西口第一	26	逆井駅第三

◎の駐車場は、抽選により利用者を決定する自転車専用の駐車場です
 ※の駐車場は、自転車だけ利用できます
 △の駐車場は、原動機付き自転車(総排気量50cc未満のもの)だけ利用できます
 ★の駐車場は、柏市内に住んでいるかたで自転車だけが利用できます
 数字だけの駐車場は、原動機付き自転車(総排気量50cc未満のもの)も駐車できます

表4 登録手数料(1台につき1年間)

利用者	柏市・松戸市・我孫子市・流山市・野田市・沼南町に住んでいるかた		左記以外のところに住んでいるかた	
	自転車	原動機付き自転車	自転車	原動機付き自転車
一般	3,000円	6,000円	6,000円	12,000円
高校生以下	1,500円		3,000円	

※登録できる原動機付き自転車は総排気量50cc未満のもので

**盗難にご注意!
防犯対策を忘れずに**

自転車・バイクの盗難は、どこにでも平気で駐車したり、カギをかけるなどの防犯対策をしていないことが、原因の多くを占めるようです。盗難を未然に防ぐため、次のような対策を実行してください。
 ◎頑丈なカギを前後につけておく
 ◎住所・氏名をはっきり書いた場合は、自転車の車体番号の控えを持って、警察に届け出てください。

問い合わせ 交通安全課

公表 柏市職員の給与など

市民の皆さんに、柏市職員の給与などについてご理解いただくため、その実態を公表します。なお、市職員の給与などは、市議会の議決を経た条例とそれに基づく規則で定められています。 **問い合わせ 人事課**

1. 人件費の状況(一般会計決算見込み)

年度	住民基本台帳人口(6.3.31現在)	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率(B/A)	平成4年度の人件費率
平成5年度	人 314,853	千円 74,690,238	千円 2,998,892	千円 19,110,154	% 25.6	% 24.8

(注) 1. 人件費とは、一般職職員の給与(給料+手当)・退職手当・共済組合負担金・特別職の給料・報酬などをいいます。
 2. 実質収支=歳入総額-(歳出総額+翌年度へ繰り越すべき財源)

2. 職員給与の概要

支給区分	種類	内容
給与	給料	職務の種類などに応じて給料表に定める額
	扶養手当	扶養親族のある職員に支給
	調整手当	民間企業の賃金・物価・生計費を考慮して給料などに一定率を乗じた額を支給
	住居手当	借家などに居住し家賃を支払っている職員と自己住宅に居住する職員に支給
	通勤手当	電車・バス・乗用車などによって通勤している職員に支給
	その他	管理職手当など
	勤務の実績に応じて支給されるもの	時間外勤務手当 正規の勤務時間外に勤務したときに支給 特殊勤務手当 特殊な業務に従事したときに支給 その他 宿日直手当など
	臨時に支給されるもの	期末・勤勉手当 民間企業の賞与に相当する手当 退職手当 職員が退職したときに支給

3. 職員給与費の状況(一般会計当初予算)

年度	職員数(A)	給与費				1人当たり給与費(B/A)
		給料	職員手当	期末・勤勉手当	計(B)	
平成6年度	人 2,473	千円 9,182,569	千円 3,100,158	千円 4,819,551	千円 17,102,278	千円 6,916

(注) 1. 職員手当には、退職手当を含みません。
 2. 給与費には、給与改定分として2.0%分を含んでいます。

4. 職員の平均給料月額・平均給与月額と平均年齢の状況(平成6年4月1日現在)

(1) 職員の平均給料月額、平均年齢の状況

職別	柏市		国	
	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢
一般行政職	306,499円	38.0歳	291,258円	38.7歳
	285,670円	46.7歳	268,502円	47.8歳
技能労務職	285,670円	46.7歳	268,502円	47.8歳

(注) 一般行政職とは、事務・技師・保母職などの職員をいい、技能労務職とは守衛・自動車運転手・作業員・給食調理員などの職員をいいます。

(2) 平均給与月額

職別	平均給与月額
一般行政職	411,746円
技能労務職	361,992円

(注) 給与月額とは、給料と職員手当(期末・勤勉手当、退職手当、寒冷地手当、児童手当を除いたすべての手当)の合計額をいいます。

5. 職員の初任給の状況(平成6年4月1日現在)

区分	柏市		国		
	決定初任給	採用2年経過時給料月額	決定初任給	採用2年経過時給料月額	
一般行政職	大学卒	179,400円	192,400円	I種179,200円 II種164,900円	191,400円 178,400円
	高校卒	145,200円	156,600円	134,900円	144,200円

6. 職員の学歴別・経験年数別平均給料月額の状況(平成6年4月1日現在)

職別	学歴	経験年数	
		10年	15年
一般行政職	大学卒	260,450円	313,790円
		363,166円	
	高校卒	213,300円	272,188円
		310,895円	
技能労務職	高校卒	209,063円	228,209円
		270,014円	

(注) 経験年数とは、①学校卒業後直ちに柏市に採用され、引き続き勤務している場合は採用後の年数をいいます。②採用前に民間企業での勤務歴などがある場合は、その期間を経験年数に換算し、採用後の年数に加算した年数をいいます。

7. 一般行政職の級別職員数の状況(平成6年4月1日現在)

区分	1級	2級	3級	4級	5級	6級	7級	8級	9級	計
標準的な職務	主事補	主事	主任主事	主査	副主幹	課長補佐	課長	次長	部長	
職員数	99人	230人	235人	348人	212人	63人	45人	41人	20人	1,293人
構成比	7.6%	17.8%	18.2%	26.9%	16.4%	4.9%	3.5%	3.2%	1.5%	100%
参考	1年前の構成比(5.4.1)	9.4%	18.0%	19.0%	27.4%	13.5%	4.4%	4.0%	2.8%	100%
	5年前の構成比(元.4.1)	7.3%	21.9%	34.7%	19.7%	6.1%	2.6%	4.5%	1.6%	100%

(注) 1. 標準的な職務とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。
 2. 職員数は柏市一般職職員給与条例に基づく給料表の級区分によります。また、職員数は行政職給料表(一)適用の職員で、税務・消防・看護職員などを除いたものです。

8. 昇給期間短縮の状況

区分	合計	代表的な職種	
		一般行政職	技能労務職
平成4年度	職員数(A)	2,502人	1,279人
	普通昇給期間(12~24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	72人	26人
	比率(B/A)	2.9%	2.0%
平成5年度	職員数(A)	2,551人	1,289人
	普通昇給期間(12~24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	52人	28人
	比率(B/A)	2.0%	2.2%

(注) 職員数(A)は、各年度の4月1日現在の職員数(企業職職員を除く)に各年度の採用職員を加えた人数です。

9. 職員手当の状況(平成6年4月1日現在)

区分	柏市	国	
配偶者	16,000円	16,000円	
扶養手当	2人目まで 1人 5,500円 (配偶者がいない場合は、1人11,000円)	2人目まで 1人 5,500円 (配偶者がいない場合は、1人11,000円)	
	3人目から 1人 2,000円 16歳~22歳の子 1人 1,000円加算	3人目から 1人 2,000円 16歳~22歳の子 1人 1,000円加算	
借家・借間居住者	家賃14,800円以下4,800円 家賃14,800円を超える場合家賃に応じて27,000円を限度に支給	家賃12,000円を超える場合家賃に応じて27,000円を限度に支給	
	自宅居住者 所有する住宅に居住する者または世帯主 9,000円 上記以外の者 4,800円	1,000円 (新築・購入後の5年間は2,500円)	
通勤手当	電車・バスの利用者 定期代(1カ月)を全額支給	定期代(1カ月)40,000円までは全額支給。それを超える部分は半額(5,000円が限度)を加算	
	乗用車等の利用者 使用距離に応じ4,400円~20,900円を支給	使用距離に応じ2,000円~20,900円を支給	
期末手当・勤勉手当	(支給期)平成5年12月 平成6年3月 平成6年6月 計 (職制上の段階、職務の続等による別置措置)	(勤勉手当)2.0カ月分 0.6カ月分 0.6カ月分 1.2 "	(勤勉手当)2.0カ月分 0.6カ月分 0.6カ月分 1.2 "
	(勤続年数)勤続20年 勤続25年 勤続35年 最高限度額 1人当たり平均支給額	(勤奨・定年)21.0カ月分 33.75 " 47.5 " 60.0 "	(勤奨・定年)21.0カ月分 33.75 " 47.5 " 60.0 "
	その他の加算措置 退職時特別昇給	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算) 勤奨・定年退職者1~2号給	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算) 1号俸

(注) 退職手当の「1人当たり平均支給額」は、平成5年度に退職した全職員に支給された同手当の平均額です。

区分	支給対象地域	
	柏市(全域)	長野県小県郡真田町(菅平かしわ荘)
調整手当	支給率	10%
	支給対象職員数	2,454人
	国の制度(支給率)	—
	支給対象職員1人当たり平均支給年額(平成5年度決算見込み)	370,226円
特殊勤務手当	職員全体に占める手当支給職員の割合	66.7%
	支給対象職員1人当たり平均支給年額	67,113円
時間外勤務手当	支給総額	657,939千円
	職員1人当たり支給年額	314千円

10. 特別職の報酬等の状況(平成6年4月1日現在)

区分	報酬等月額(平成5年4月1日適用)	区分	報酬等月額(平成5年4月1日適用)	期末手当
市長	1,040,000円	議長	670,000円	平成5年12月期2.6カ月分 平成6年3月期0.5カ月分 平成6年6月期2.2カ月分
助役	840,000円	副議長	600,000円	
収入役	750,000円	議員	580,000円	計 5.3カ月分
常勤監査委員	(平成6年1月1日適用) 680,000円			4面へ続く

アジアの最優秀賞はお祭り汁

環境にやさしい料理



あなたは、地球にやさしい暮らし方をしていますか？
十一月三十日、「エコ・クッキングコンテスト」が行われました。
このコンテストは、水を汚さない、ゴミを出さない、省エネルギーなどをチェックポイントに、「環境にやさしい料理の腕を競う」もので、今年で三回目を迎えます。
最優秀賞には、林美恵子さん



みごと最優秀賞の林さん

あなたの作品「アジアのお祭り汁」の(三人の共同作品) リサヘルシー賞 武藤藍子(松葉町)、「柏の特産を利用したイクル賞 佐藤桂子(豊四季)」の「のり納豆のおやき」省エネルギー賞 木下ふみ代(加賀)、「大根の栄養素」63-144三二

さあ！大掃除 「石けん」のご利用を

皆さんのご家庭では、どんな洗剤をお使いですか。最近では、合成洗剤をお使いの家庭がほとんどのようです。市では、皆さんに環境にやさしい「石けん」の使用を勧められています。

【掃除の手順】
①新聞紙を敷いた上に換気扇をはずして置き、霧吹きで水をかけて、二〜三時間その

【注意する物】 粉石けん、ゴム手袋、新聞紙、ぼろきれ、古歯ブラシ



「まずはお試しを」
消費生活コーディネーター 菊田洋子さん
「石けん」は、合成洗剤に比べて、汚れ落ちが悪い

「まずはお試しを」
消費生活コーディネーター 菊田洋子さん
「石けん」は、合成洗剤に比べて、汚れ落ちが悪い

対象は障害者のかた 交流会とマクラメ手芸

市内にお住まいの障害者のかたを対象に、「交流会」とスピード針によるマクラメ講習会」を開きます。
寒いこの季節は、どうしても家にこもってしまいがち。ぜひ、ご参加ください。

16日の毎月第一・第三・第四木曜日午前10時半〜午後3時(計七回) ところ 教育福祉会館 対象 重度肢体不自由のかたで、ほかの施設に通所していないかた、先着十人
内容 創作活動、レクリエーション 費用 二千円程度
申し込み 来年1月19日〜3月

十二月から来年五月までの毎月一回日曜日に、市税(市県民税・固定資産税・軽自動車税)の納税相談を行います。
当日は市税の納付も受け付けますので、平日、忙しくて来庁できないかたはご利用ください。



11. 定員の状況

(1)部門別職員数の状況 (各年とも4月1日現在)

部門	区分	職員数			対前年増減数		
		平成4年	平成5年	平成6年	平成4年	平成5年	平成6年
一般行政部門	議会	13	13	14	0	0	1
	総務	298	300	309	5	2	9
	税務	119	119	119	1	0	0
	民生	485	496	499	4	11	3
	衛生	359	373	376	14	14	3
	労働	0	0	0	0	0	0
	農林水産	23	24	19	1	1	5
	商工	10	11	11	0	1	0
	土木	276	276	279	18	0	3
	小計	1,583	1,612	1,626	43	29	14
政特別部門	教養	471	478	478	7	7	0
	消防	328	346	358	2	18	12
	小計	799	824	836	9	25	12
普通会計	2,382	2,436	2,462	52	54	26	
会計部門	病院	0	2	2	0	2	0
	下水道	96	98	97	2	2	1
	水の	68	68	68	0	0	0
	その他	38	38	39	1	0	1
	小計	202	206	206	3	4	0
合計	2,584	2,642	2,668	55	58	26	

(2)平成6年の職員数の増減状況

部門	増員数	減員数	差し引き	主な増減理由	
一般行政部門	議会	1	0	1	議事録作成業務等の充実
	総務	10	1	9	監査、契約、放置自転車対策の充実等
	税務	0	0	0	
	民生	10	7	3	0歳児保育の実施、老人福祉センターの新設等
	衛生	8	5	3	保健・リハビリ業務の充実等
	労働	0	0	0	
	農林水産	0	5	△5	農業公園の管理委託
	商工	0	0	0	
	土木	3	0	3	住宅行政の充実等
	政特別部門	教養	4	4	0
消防	12	0	12	消防力基準等充足	
会計部門	病院	0	0	0	
	下水道	0	1	△1	業務の民間委託
	水の	0	0	0	
	その他	1	0	1	国民健康保険料収納体制の充実

(注) 職員数は一般職に属する職員数であり、地方公務員の身分を保有する休職者、派遣職員などを含み、臨時又は非常勤職員を除いたものです。

もうすぐお正月

親子でもちつき体験

もうすぐお正月。新年の食卓に欠かせないおもちを自分の手で作ってみませんか。あけぼの山農業公園でもちつき体験を行います。親子での参加もできます。奮ってご参加ください。

つき体験を行います。親子での参加もできます。奮ってご参加ください。

日(金)、午前の部 午前10時～正午、午後の部 午後2時～4時の四コースと、あけぼの山農業公園加工実習館 対象 市内在住・在勤のかた、各コース先着九人(親子での参加も可) 内容 きねとうすでついたもちの試食や、機械で自宅用のもちをつ

きます(一人四・五キロのもちを持ち帰り) 費用 三千元 申し込み 12月11日(日) 午前9時から、あけぼの山農業公園本館(布施二〇〇五)へ電話か直接(月曜日を

除く) 問い合わせ あけぼの山農業公園本館 33-18877



センターだより

永楽台近隣センター
☎63-1101

▽児童センター「おはなし会」
とき 12月20日(火)午後3時～4時 対象 幼児～小学生、先着百五十人 内容 影絵「マツチウリの少女」・テーパー人形劇「さるとびきのもちつきようそう」・絵本「おはくちようのそら」 出演 おはなしおはなしグループ・パー費用 無料 申し込み 当日、時間までに永楽台近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月17日(土)午後1時半～3時 対象 小学四年生～六年生、先着十五人 内容 ケーキを楽しく作りましょう 費用 四百円(材料代) 申し込み 12月13日(火)午前9時から、布施近隣センターへ費用を添えて

▽公民館「女性問題講座」
私たちをとりまく既成概念を考えよう
とき 来年1月6日～3月3日の毎週金曜日午前9時50分～正午(1月13日を除く) 計八回 対象 市内在住の女性のかた、先着三十五人 内容 女性の役割をめぐる困難について・近代作家を中心とする女性観の考察・民法改訂による女性権利の拡大など 読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月21日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月21日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月21日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月21日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

▽公民館「おはなし会」
とき 12月21日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに新富近隣センターへ直接

ゆたかな生活 歯

⑩成人歯科

「成人歯科」という言葉は聞き慣れないかもしれませんが、人のライフステージから考えると、発育途上の

歯やその保護・育成を管理する「小児歯科」と、失われた機能をそしやくや発音を回復させて維持する「高齢者歯科」の中間を担うものです。

「成人歯科」は完成された口の健康を維持・管理し、歯周病を予防することが目的です。この年代になると仕事などで忙しくなり、

お口の健康診断を受ける機会も減ってきます。また、むし歯は子ども

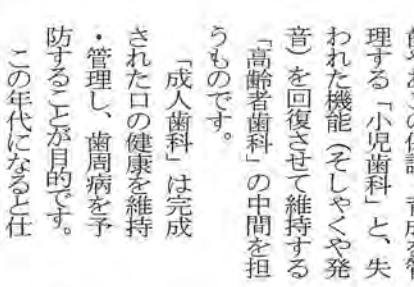
のころに比べて進行が遅くなり、痛みも出にくくなるため放置されがちです。さらに、悪いことに歯周病は自分では気づかないうちに進行する病気で、

柏市ではこれらに対処するためにさまざまな事業を展開しています。そのひとつとして市内の近隣センターでは、歯の健康相談を行っています。また、口腔(こうくう)衛生大会(かむかむまつり)などでも歯科検診や相談などを実施しています。皆さんの健康な歯の維持に役立てて欲しいものです。

「予防」を転ばぬ先の杖(つえ)。検診の受診と自己管理が大切です。(柏市歯科医師会)

歯やその保護・育成を管理する「小児歯科」と、失われた機能をそしやくや発音を回復させて維持する「高齢者歯科」の中間を担うものです。

「成人歯科」は完成された口の健康を維持・管理し、歯周病を予防することが目的です。この年代になると仕事などで忙しくなり、お口の健康診断を受ける機会も減ってきます。また、むし歯は子ども



歯やその保護・育成を管理する「小児歯科」と、失われた機能をそしやくや発音を回復させて維持する「高齢者歯科」の中間を担うものです。

「成人歯科」は完成された口の健康を維持・管理し、歯周病を予防することが目的です。この年代になると仕事などで忙しくなり、お口の健康診断を受ける機会も減ってきます。また、むし歯は子ども

のころに比べて進行が遅くなり、痛みも出にくくなるため放置されがちです。さらに、悪いことに歯周病は自分では気づかないうちに進行する病気で、

柏市ではこれらに対処するためにさまざまな事業を展開しています。そのひとつとして市内の近隣センターでは、歯の健康相談を行っています。また、口腔(こうくう)衛生大会(かむかむまつり)などでも歯科検診や相談などを実施しています。皆さんの健康な歯の維持に役立てて欲しいものです。

「予防」を転ばぬ先の杖(つえ)。検診の受診と自己管理が大切です。(柏市歯科医師会)

歯やその保護・育成を管理する「小児歯科」と、失われた機能をそしやくや発音を回復させて維持する「高齢者歯科」の中間を担うものです。

「成人歯科」は完成された口の健康を維持・管理し、歯周病を予防することが目的です。この年代になると仕事などで忙しくなり、お口の健康診断を受ける機会も減ってきます。また、むし歯は子ども



●お出かけください

◇書道「四ツ葉会」作品展
12月12日までの午前10時～午後5時、東京電力柏営業所新柏駅前)で、入場無料。久保田密72-2796

◇ペン字「若葉会」作品展
12月14日～18日午前10時～午後4時、東京電力柏営業所(入場無料。筒井密72-0888)

◇デジタルクラブ「ムーンライトコンサート」
来年1月16日午後3時半から、市民文化会館で。吹奏楽とシンセサイザーなどを組み合わせたコンサート。入場無料。佐藤密66-2729

◇参加しませんか
◇ITC柏クラブ・クリスマス集会 12月16日午前10時～正午、勤労会館で。家族で楽しむ英語のゲームなど。入場無料。上橋(かみはし)密34-5066

◇パッチワーク「フェアリーテイル」一日講習会 12月19日(月) 12月19日(月) 対象者への通知と受給者証の交付開始日 12月19日(月) ※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたは、対象となる場合がありますのでお問い合わせを 問い合わせ 保険課

◇デジタルクラブ「ムーンライトコンサート」
来年1月16日午後3時半から、市民文化会館で。吹奏楽とシンセサイザーなどを組み合わせたコンサート。入場無料。佐藤密66-2729

◇松葉着付けサークル 毎月第一・第三金曜日午前10時～正午、松葉近隣センターで。初心者が対象。12月16日に説明会。入会金千円、月会費千三百円。成島密32-9268

◇女子サッカー「柏クイーンズ」 毎月二回日曜日午前10時～正午、柏五小校庭で。十二歳以上のかた。初心者歓迎。月会費五百円。磯辺密32-7455(午後8時以降)

◇踊り「高田遊楽会」 毎月三回金曜日午前9時半～11時半、高田近隣センターで。新舞踊・端唄など。入会金二千円、月会費三千五百円。太田密32-7930

◇料理「レモン会」 毎月第二金曜日午前10時～午後1時、増尾近隣センターで。女性のかたが対象。月会費千五百円。加藤密73-9684

◇女子サッカー「柏クイーンズ」 毎月二回日曜日午前10時～正午、柏五小校庭で。十二歳以上のかた。初心者歓迎。月会費五百円。磯辺密32-7455(午後8時以降)

◇踊り「高田遊楽会」 毎月三回金曜日午前9時半～11時半、高田近隣センターで。新舞踊・端唄など。入会金二千円、月会費三千五百円。太田密32-7930

◇料理「レモン会」 毎月第二金曜日午前10時～午後1時、増尾近隣センターで。女性のかたが対象。月会費千五百円。加藤密73-9684

◇女声コーラス「リュミエール」 毎週月曜日午前10時～正午、JEC柏音楽院(新

柏駅前)で。カンツォーネを歌います。月会費三千元。杉浦密73-7191

◇女声コーラス「こたま」 毎週水曜日午前9時～11時、教育福祉会館で。初心者歓迎。月会費二千円。石原密74-6438

◇料理「もくせい会」 毎月第一・第三水曜日午前10時～正午、教育福祉会館で。入会金五百円、月会費千五百円。池田密63-2337

◇パドミントン「かたれあクラブ」 毎週金曜日午前9時～正午、根戸近隣センターで。主婦のかたが対象。入会金千円、月会費二千円。大金密43-6137(午後6時以降)

◇バドミントン「かたれあクラブ」 毎週金曜日午前9時～正午、根戸近隣センターで。主婦のかたが対象。入会金千円、月会費二千円。大金密43-6137(午後6時以降)

◇城詩吟の会 毎月二回日曜日午前9時半～正午、藤近隣センターで。漢詩・和歌など。初心者歓迎。入会金二千円、月会費二千円。中西密64-4356

◇着付け「さゆり会」 毎月第二水曜日午前10時～午後1時、増尾近隣センターで。女性がかたが対象。入会金五百円、月会費千五百円。金剛寺密74-13529

◇新装着装グループ 毎月第一・第三水曜日午後1時半～3時半、教育福祉会館で。女性がかたが対象。着付けを初歩から学びます。入会金千円、月会費千三百円。原田密45-9236

◇逆井社交ダンスクラブ 毎月三回日曜日午後2時～4時、柏武道館(逆井)で。入会金二千円、月会費三千円。永島密34-1821(午後5時以降)

◇女声合唱「酒井根グリーンコール」 毎週水曜日午前10時～午後1時、酒井根近隣センターで。初心者歓迎。入会金五百円、月会費二千五百円。土井密74-18536

◇日時・場所は予定のため変わる場合があります。

反省しても遅すぎる
飲酒運転は重大事故に直結!

12月10日～1月3日 年末年始の交通事故防止運動
問い合わせ 交通安全課

おしらせ

市役所の電話
67-1111



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-3333)です

**幼児のむし歯予防に
検診と歯みがき指導**

ところ 健康管理センター
対象 一歳八カ月就学前の幼児と保護者
内容 歯科医による検診、歯みがき指導など
費用 無料 申し込みはがきに子どもの氏名・生年月日、住所、電話番号、保護者の氏名を書いて、〒277柏市柏下三 健康管理センター「幼児のむし歯予防教室」へ郵送を※先着順で受け付けし、日時等は後日個人へ通知します **注意** 過去六カ月以内に同教室または一歳六カ月児健診を受けた場合は、申し込み必要はありません

離乳食の作り方を学ぶ
 14日にもぐもぐ教室

とき 12月14日(水)午後1時半から **ところ** 教育福祉会館四階調理室 **対象** 一歳三カ月くらいまでの乳幼児と保護者、または希望者 内

**酒害でお悩みの
かたはご相談を**
 問い合わせ
 健康管理課 ☎64-3333

容 離乳食の作り方と試食、そしやくの発達について、幼児栄養相談など **費用** 無料 **用意する物** 母子健康手帳・スプーン・皿

**実技などを基本から
家庭看護教室で**

とき 来年1月12日(木)・17日(火)・19日(水)・23日(月)・25日(水)・26日(木)、時間はいずれも午後1時半〜4時(計六回) **ところ** 保健センターほかで **対象** 六日間すべて出席できる市内在住のかた、先着三十人※現在、お年寄り介護中のかたは相談を **内容** 看護の実際・機能訓練実習など **費用** 無料 申し込み 12月12日(月)午前9時から、健康管理課へ電話で

家庭看護教室で

とき 来年1月12日(木)・17日(火)・19日(水)・23日(月)・25日(水)・26日(木)、時間はいずれも午後1時半〜4時(計六回) **ところ** 保健センターほかで **対象** 六日間すべて出席できる市内在住のかた、先着三十人※現在、お年寄り介護中のかたは相談を **内容** 看護の実際・機能訓練実習など **費用** 無料 申し込み 12月12日(月)午前9時から、健康管理課へ電話で

【該当する町会・自治会】
 柏サンハイツ・グリーンハウス南柏・酒井根・酒井根西・ウズ南柏・酒井根・逆井北・三愛・サンライフ柏台・つくしが丘・中原・中原富貴住宅・西山・柏葉園・東中新宿・ホームタウン増尾住宅管理組合

【該当する町会・自治会】
 柏サンハイツ・グリーンハウス南柏・酒井根・酒井根西・ウズ南柏・酒井根・逆井北・三愛・サンライフ柏台・つくしが丘・中原・中原富貴住宅・西山・柏葉園・東中新宿・ホームタウン増尾住宅管理組合



**届いていますか?
ごみ減量広報紙**

市と柏市ごみ減量推進協議会では、ごみ減量広報紙「クルクルクリーンかしわ」第三つたラスタックごみ分別回収

**年内は12月20日(火)まで
柏寿荘の健康相談**

※来年は1月10日(火)から始まります
 問い合わせ 高齢福祉課

市税と国民健康保険料の納付
 ○手続きは、金融機関か市役所の窓口で
 ○12月中に申し込むと、来年2月28日納期限のもの(固定資産税第4期・国民健康保険料第8期)から振り替えてできます
 問い合わせ 市税は収納課 国民健康保険料は保険課

**「12月に合同パトロールを
行うモデル町会」**
 旭町七丁目・伊勢原・今谷南町・酒井根・逆井仲町・逆井南・新あかね町・十倉二緑町・西原・東山・藤ノ台・双葉町・前原・松ヶ崎・富前・八ッ原

**「ごみは決められた日時に
パトロールを実施」**

市では、早出し・遅出し(み)収集日時を守らないで出されるごみを一掃するため、モデル地区を指定して町会との合同パトロールを行っていきます。

パトロールでは、町会と市が収集日の前の日の午後、その町会内の集積所を巡回し、日時を守らないで出されているごみにステッカーをはり警告します。

ごみは、収集当日の夜明けから朝八時半までに限り出すことができます。ルールを守

**年金は社会の支え
納入・加入の相談会**
 国民年金保険料の納入や新規加入について、「年金相談」を行います。
 皆さまが毎月積み立てる国民年金や厚生年金の保険料。平成五年度では、還元融資制度により市立柏病院、南部老人福祉センター、清掃工場の粗大ごみ処理施設の整備に活用されました。

問い合わせ 国民年金課
 来月7月分が変更になる
 文化会館の利用受付

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

大掃除はお早めに!
 年内の粗大ごみの収集・布団の回収の電話申し込みは12月20日(火)まで
 ※来年は1月5日(木)から受け付けます
 問い合わせ 清掃収集事務所 ☎73-5111

**社会福祉のために
建築組合が包丁研ぎ**
 とき 12月18日(日)午前9時〜午後3時(雨天決行)
 ところ 光ヶ丘公園マーカーケッ
内容 千葉県建築組合連合会柏支部柏工友が、奉仕活動で包丁研ぎを行います。売上金は、社会福祉事業に寄付され、恵まれないかたのために役立てられます

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

問い合わせ 市民文化会館
 協議会 ☎63-1900

「おわびと訂正」
 本紙十二月一日号第七面の記事で、パーベキューカードにかしの電話番号が「31-5519」とあるのは、「31-5599」の誤りでした。おわびして訂正します。



**市民美術サロンに展示
子ども展の優秀作品**
 とき 12月14日(水)〜18日(日)午前9時〜午後5時
ところ 教育福祉会館三階

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課

問い合わせ 教職員課



防災三百科 日本テレビで放映
 12月15日(木)午前11時25分〜11時半
「上手に使う 家庭用消火器」
 問い合わせ 防災対策室

柏保健所 ☎67-2255
年末年始の業務休止期間
 12月29日(水)〜来年1月3日(日)は閉庁となります。なお、次のとおり各種業務が休止いたします。
 一般健康相談 12月22日(水)〜来年1月10日(水) 水質検査(予約制) 12月22日(水)〜来年1月10日(水)
 必須項目は12月16日(土)〜来年1月4日(木)、全項目は12月14日(木)〜来年1月9日(木)。
 腸内細菌検査 12月20日(日)〜来年1月4日(木)。
 エイズ検査 12月21日(月)〜来年1月16日(木)。
 不要犬・猫の引き取り 12月23日(水)〜来年1月4日(木)。
 ス・セミナー3参加希望

柏警察署 ☎66-0110
犯罪捜査にご協力を
 警察管内では、三十七分間に一件の割合で犯罪が発生しています。とくにオートバイ・自転車の盗難や空き巣、外国人による犯罪も増加傾向にあります。犯人を検挙し、事件を解決するために、市民の皆さんの協力をお願いします。
千葉県立流山青年の家 ☎59-2004
ザ・ワールド・ユース・セミナー3 来年1月8日(土)午前10時〜午後3時、流山青年の家(流山市)で、対象は高校生以上の青少年、四十人。外国人との交流、もちつき、軽スポーツなど。費用千円。申し込みは、往復はがきに「ユース・セミナー3参加希望」

千葉県東葛飾地域県民センター ☎0473-651300
県の施設見学会 来年1月31日(土)午前8時50分〜東葛飾合本ビルホールにて交響楽団ほか。入場無料。申し込みは往復はがきに、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書き(一枚につき一人)、三協フロンティア事務局(〒277柏市新十番二五番地)へ12月22日までに郵送を。幼児同伴は1名まで配布中。レイソルメ

「おわびと訂正」
 本紙十二月一日号第七面の記事で、パーベキューカードにかしの電話番号が「31-5519」とあるのは、「31-5599」の誤りでした。おわびして訂正します。

千葉県東葛飾地域県民センター ☎0473-651300
県の施設見学会 来年1月31日(土)午前8時50分〜東葛飾合本ビルホールにて交響楽団ほか。入場無料。申し込みは往復はがきに、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書き(一枚につき一人)、三協フロンティア事務局(〒277柏市新十番二五番地)へ12月22日までに郵送を。幼児同伴は1名まで配布中。レイソルメ

千葉県東葛飾地域県民センター ☎0473-651300
県の施設見学会 来年1月31日(土)午前8時50分〜東葛飾合本ビルホールにて交響楽団ほか。入場無料。申し込みは往復はがきに、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書き(一枚につき一人)、三協フロンティア事務局(〒277柏市新十番二五番地)へ12月22日までに郵送を。幼児同伴は1名まで配布中。レイソルメ

千葉県東葛飾地域県民センター ☎0473-651300
県の施設見学会 来年1月31日(土)午前8時50分〜東葛飾合本ビルホールにて交響楽団ほか。入場無料。申し込みは往復はがきに、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書き(一枚につき一人)、三協フロンティア事務局(〒277柏市新十番二五番地)へ12月22日までに郵送を。幼児同伴は1名まで配布中。レイソルメ

千葉県東葛飾地域県民センター ☎0473-651300
県の施設見学会 来年1月31日(土)午前8時50分〜東葛飾合本ビルホールにて交響楽団ほか。入場無料。申し込みは往復はがきに、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書き(一枚につき一人)、三協フロンティア事務局(〒277柏市新十番二五番地)へ12月22日までに郵送を。幼児同伴は1名まで配布中。レイソルメ